

ESOTERIC

AB-T1SM1

OWNER'S MANUAL.....	2
MODE D'EMPLOI.....	12
MANUAL DEL USUARIO.....	22

Contents

Model for Europe



This product complies with the European Directives request, and the other Commission Regulations.

Model for UK

This product complies with the applicable UK regulations.



For European Customers

Disposal of electrical and electronic equipment and batteries and/or accumulators

- All electrical/electronic equipment and waste batteries/accumulators should be disposed of separately from the municipal waste stream via collection facilities designated by the government or local authorities.
- By disposing of electrical/electronic equipment and waste batteries/accumulators correctly, you will help save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.
- Improper disposal of waste electrical/electronic equipment and batteries/accumulators can have serious effects on the environment and human health because of the presence of hazardous substances in the equipment.
- The Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) symbols, which show wheeled bins that have been crossed out, indicate that electrical/electronic equipment and batteries/accumulators must be collected and disposed of separately from household waste.

If a battery or accumulator contains more than the specified values of lead (Pb), mercury (Hg), and/or cadmium (Cd) as defined in the Battery Directive (2006/66/EC, 2013/56/EU), then the chemical symbols for those elements will be indicated beneath the WEEE symbol.

Pb, Hg, Cd
- Return and collection systems are available to end users. For more detailed information about the disposal of old electrical/electronic equipment and waste batteries/accumulators, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the equipment.

Thank you for purchasing this ESOTERIC product.

Read this manual carefully to get the best performance from this product.

After reading it, keep it in a safe place with the warranty card for future reference.

Before use	3
Supported tonearms	3
Package contents	3
Included accessories	3
Installation procedures	4
Arm base post installation diagrams	6
9-inch arm installation.....	6
10-inch arm installation.....	7
12-inch arm installation.....	8
Arm base installation diagrams	9
9-inch arm installation.....	9
10-inch arm installation.....	10
12-inch arm installation.....	11

ESOTERIC is a trademark of TEAC CORPORATION, registered in the U.S. and other countries.

Other company names, product names and logos in this document are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

Before use

This product is an arm base kit for mounting a tonearm on a Grandioso T1.

Supported tonearms

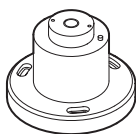
SME (9/10/12-inch)

Graham Phantom (9/10/12-inch)

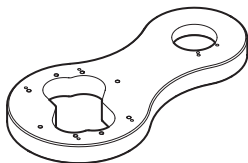
ATTENTION

9-inch and 10-inch arms cannot be installed on the front left of the Grandioso T1.

Package contents



Arm base post × 1



Arm base × 1



Arm base attachment thumbscrew × 1



Arm base post attachment screws × 3

Included accessories

Hex wrench × 1

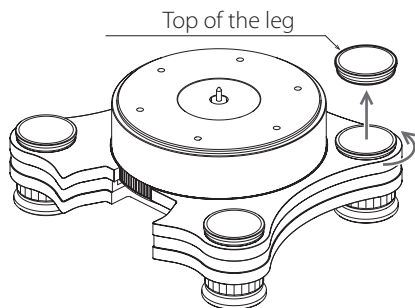
Owner's manual (this document) × 1

Please contact the store where you purchased this product if any of these package contents or accessories are missing or have been damaged during transportation.

Installation procedures

If the motor unit has been installed, follow the procedures beginning on page 19 of the Grandioso T1 Owner's Manual to remove it before installing the arm base kit.

1 Remove the top of the leg from the base unit.



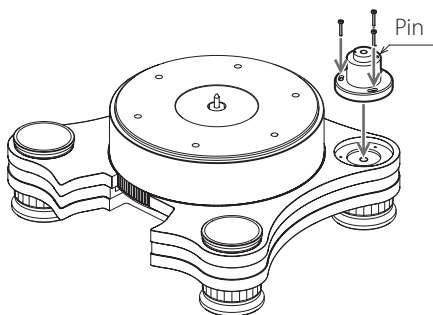
At the location where you want to install the tonearm, turn the top of the leg counterclockwise and remove it.

- Tonearms can be installed in three locations: the back right, the back left and the front left.

ATTENTION

9-inch and 10-inch arms cannot be installed at the front left.

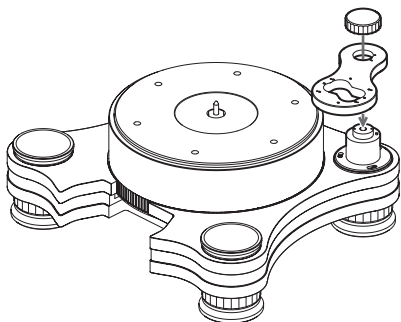
2 Install the arm base post on the base unit.



The installation method depends on the location and the length of the arm.

Referring to "Arm base post installation diagrams" on pages 6 to 8, attach the arm base post with the attachment screws.

3 Install the arm base.



Align a positioning indentation on the underside of the arm base with the pin on the arm base post when installing it.

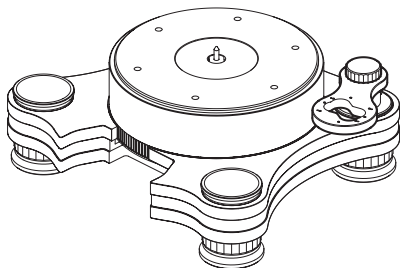
The two different positioning indentations are for 9/10-inch and 12-inch tonearms.

Referring to "Arm base installation diagrams" on pages 9 to 11, select the indentation to use.

When placed correctly, the tops of the arm base and the arm base post should be almost the same height.

If there is a large height difference between the arm base and the arm base post, the positioning indentation and the pin might not be aligned. Try installing the arm base again.

4 Fix the arm base in place.



Tighten the arm base attachment thumbscrew to fix it in place.

- After fixing it in place, confirm that there is no looseness in the arm base.

5 Attach the tonearm to the arm base.

Refer to the tonearm owner's manual for installation procedures.

Check the illustrations on pages 9 to 11 for the screw holes to use for attaching the tonearm.

6 Install the motor unit.

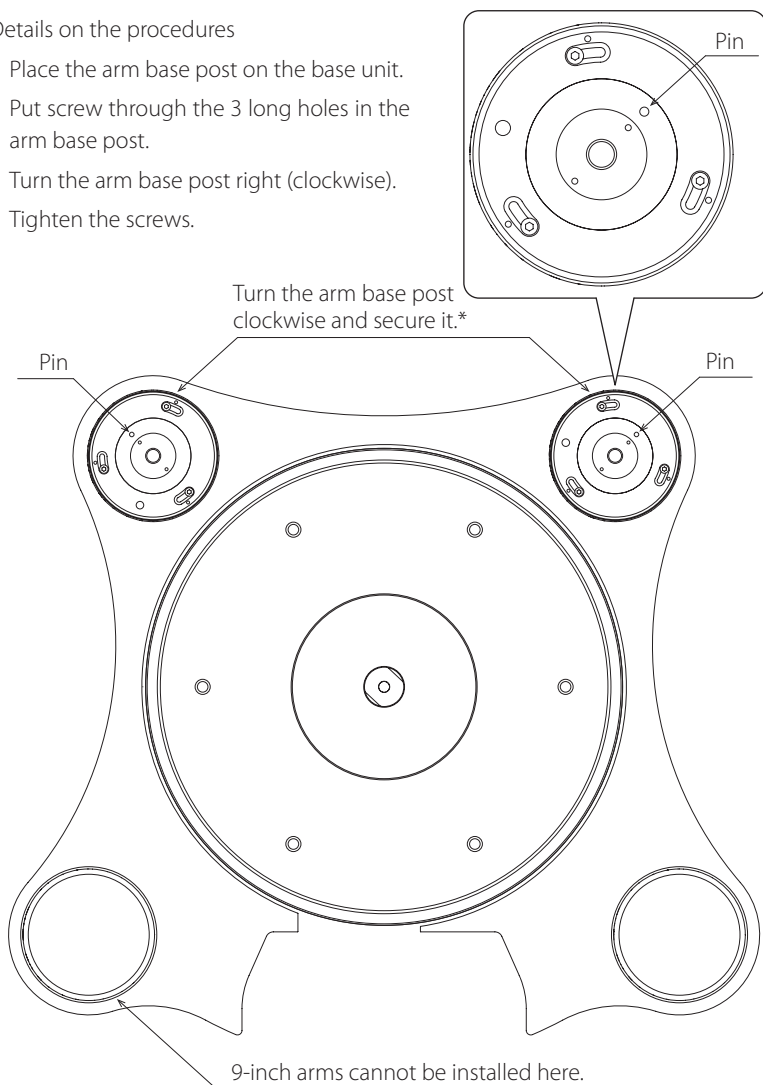
Following the instructions starting with procedure 10 on page 16 of the Grandioso T1 Owner's Manual, install the motor unit.

Arm base post installation diagrams

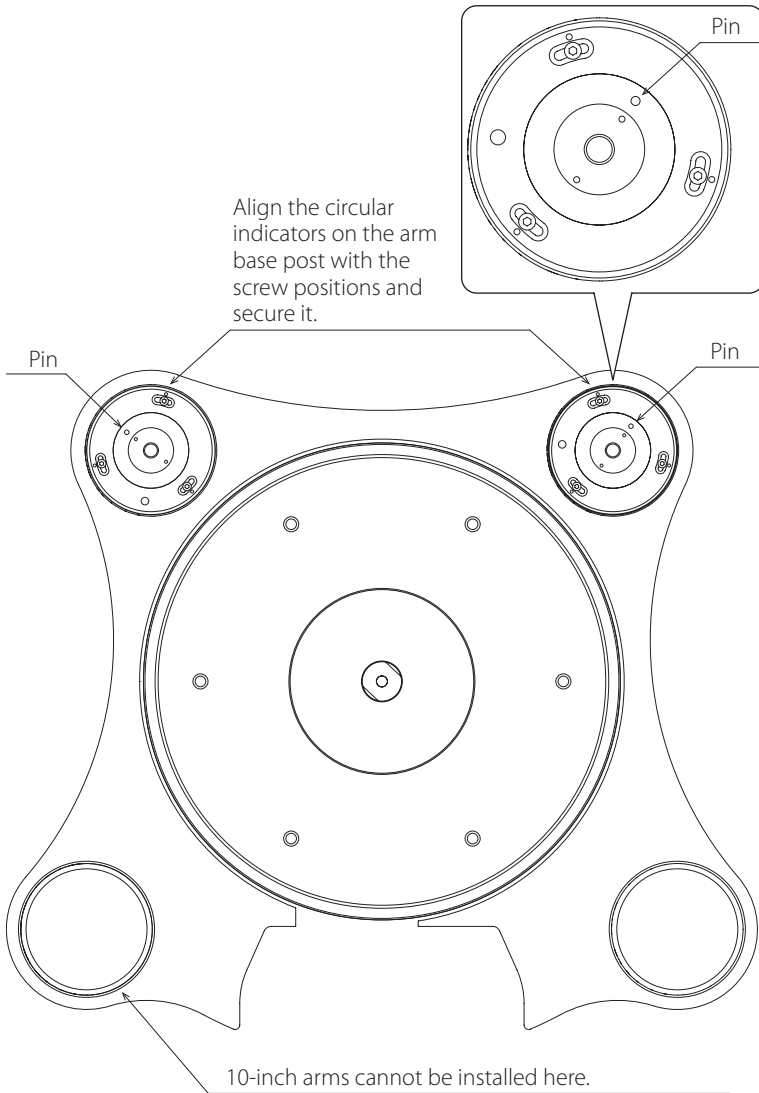
9-inch arm installation

*Details on the procedures

- 1) Place the arm base post on the base unit.
- 2) Put screw through the 3 long holes in the arm base post.
- 3) Turn the arm base post right (clockwise).
- 4) Tighten the screws.



10-inch arm installation

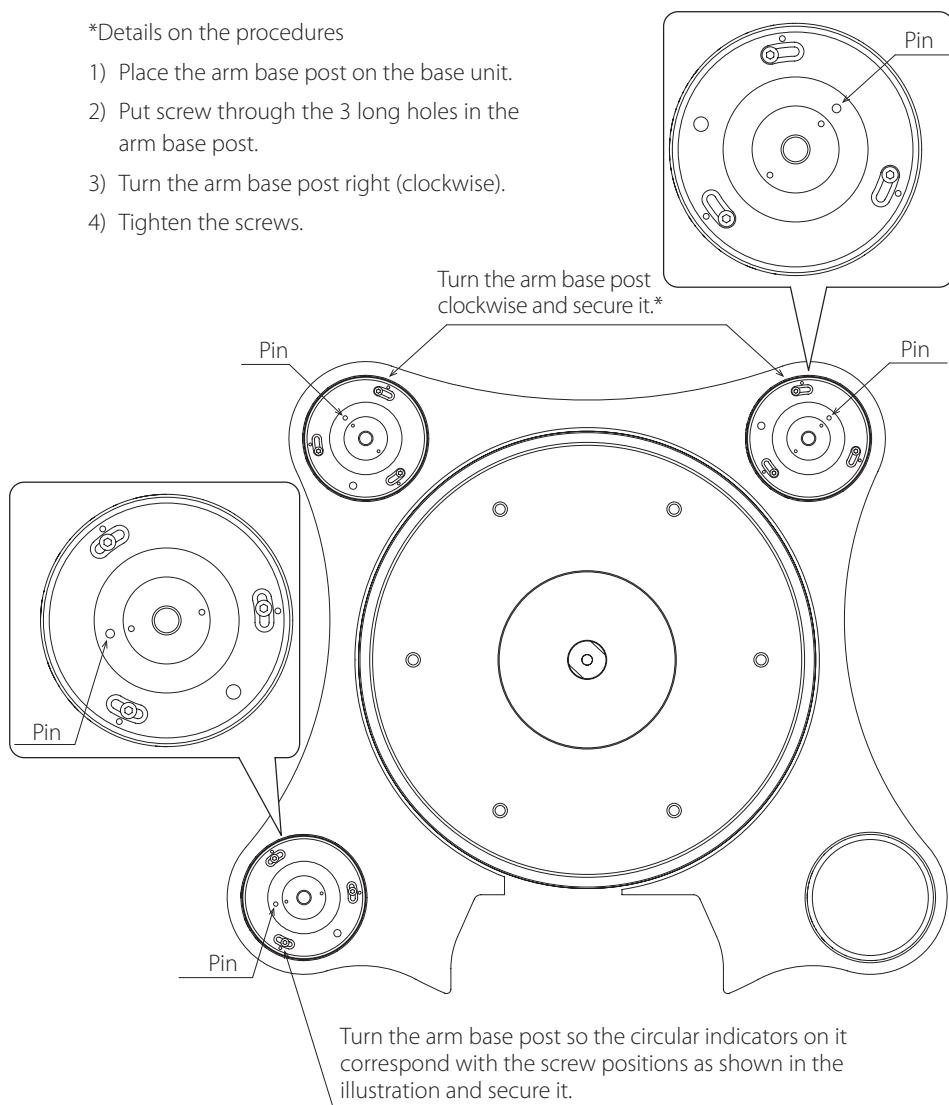


Arm base post installation diagrams (continued)

12-inch arm installation

*Details on the procedures

- 1) Place the arm base post on the base unit.
- 2) Put screw through the 3 long holes in the arm base post.
- 3) Turn the arm base post right (clockwise).
- 4) Tighten the screws.

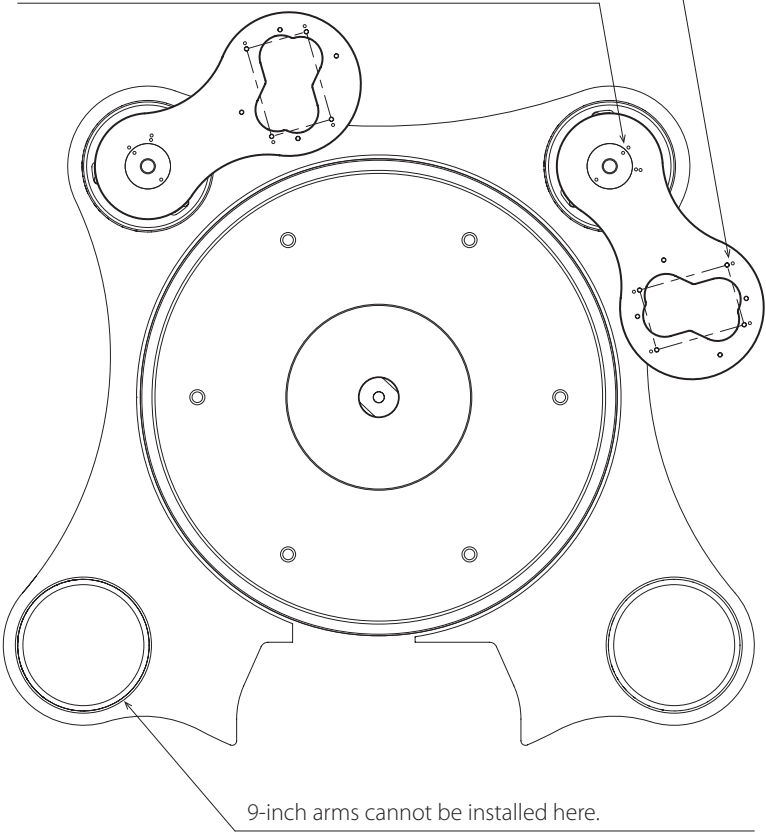


Arm base installation diagrams

9-inch arm installation

Install the tonearm using the screw holes that have circular indicators next to them.
Do the same if installing in the other location.

Align the circular indicator on the arm base post with the single circular indicator on the arm base.
Do the same if installing in the other location.



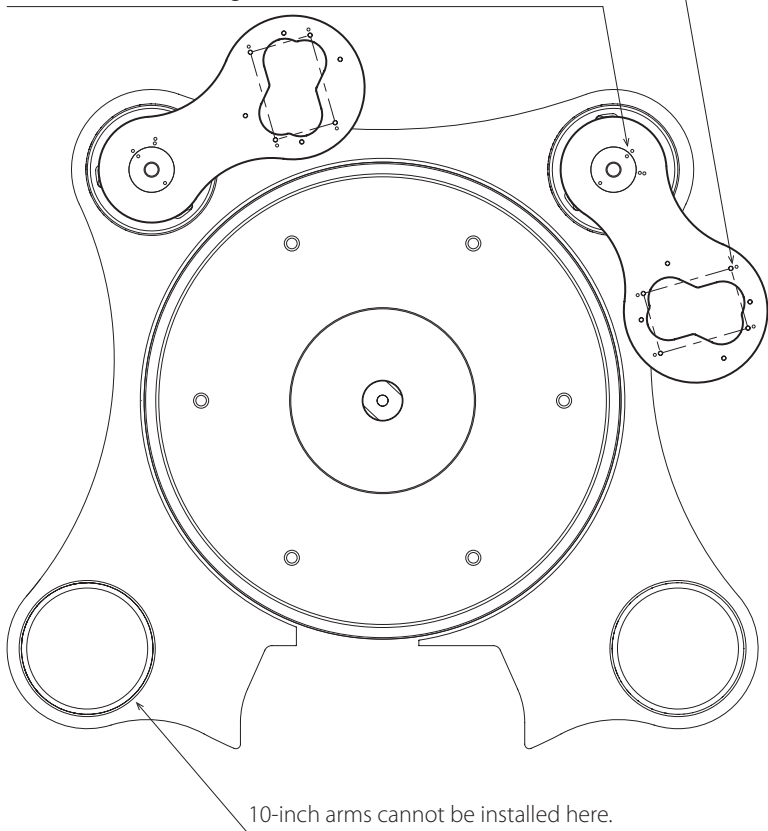
Arm base installation diagrams (continued)

10-inch arm installation

Install the tonearm using the screw holes that have circular indicators next to them.

Do the same if installing in the other location.

Align the circular indicator on the arm base post with the single circular indicator on the arm base.
Do the same if installing in the other location.

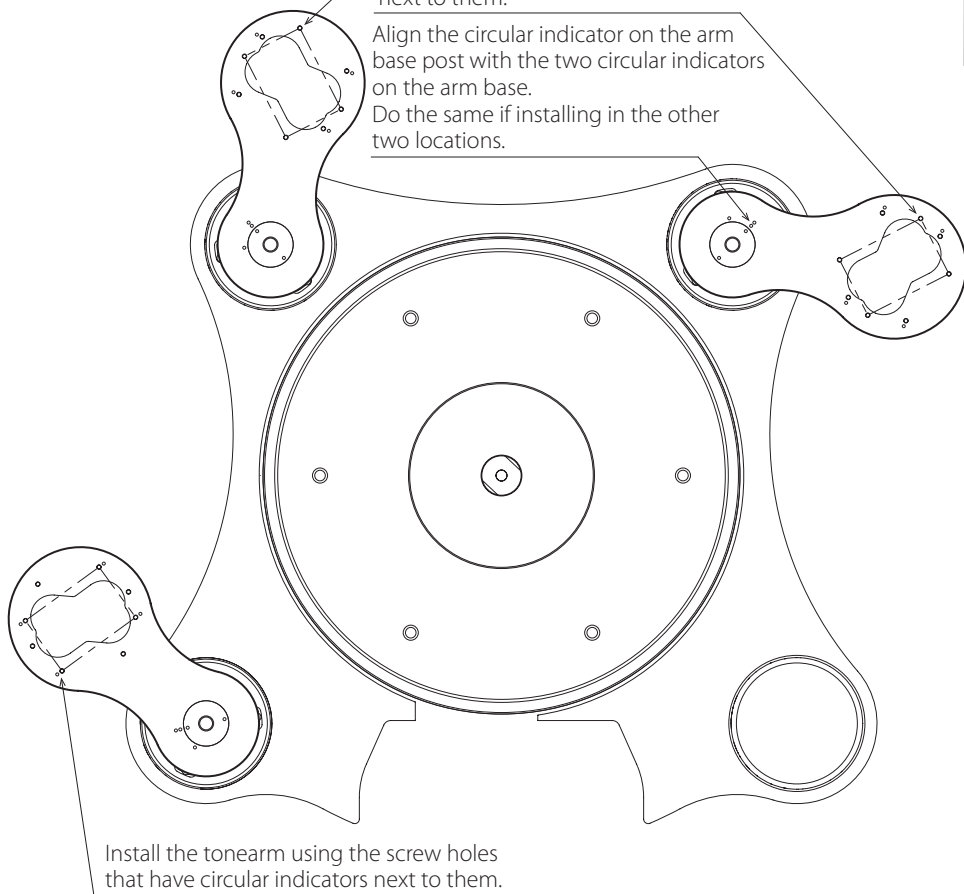


12-inch arm installation

Install the tonearm using the screw holes that do not have circular indicators next to them.

Install the tonearm using the screw holes that do not have circular indicators next to them.

Align the circular indicator on the arm base post with the two circular indicators on the arm base.
Do the same if installing in the other two locations.



If overhang adjustment is difficult,
adjust the angle of arm base post installation.

Modèle pour l'Europe



Ce produit est conforme aux directives européennes et aux autres réglementations de la Commission européenne.

Pour les consommateurs européens

Mise au rebut des équipements électriques et électroniques et des piles et/ou accumulateurs

- Tout équipement électrique/électronique et pile/accumulateur hors d'usage doit être traité séparément de la collecte municipale d'ordures ménagères dans des points de collecte désignés par le gouvernement ou les autorités locales.
- En vous débarrassant correctement des équipements électriques/électroniques et piles/accumulateurs hors d'usage, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine et l'environnement.
- Le traitement incorrect des équipements électriques/électroniques et piles/accumulateurs hors d'usage peut avoir des effets graves sur l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses dans les équipements.
- Le symbole de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), qui représente une poubelle à roulettes barrée d'une croix, indique  que les équipements électriques/électroniques et piles/accumulateurs doivent être collectés et traités séparément des déchets ménagers. Si une pile ou un accumulateur contient plus que les valeurs de plomb (Pb), mercure (Hg) et/ou cadmium (Cd) spécifiées dans la directive sur les **Pb, Hg, Cd** piles et accumulateurs (2006/66/CE, 2013/56/UE), alors les symboles chimiques de ces éléments seront indiqués sous le symbole DEEE.
- Des systèmes de retour et de collecte sont disponibles pour l'utilisateur final. Pour des informations plus détaillées sur la mise au rebut des vieux équipements électriques/électroniques et piles/accumulateurs hors d'usage, veuillez contacter votre mairie, le service d'ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acquis l'équipement.

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit ESOTERIC.

Lisez attentivement ce mode d'emploi pour tirer les meilleures performances de ce produit.

Après l'avoir lu, gardez-le en lieu sûr avec la carte de garantie pour vous y référer ultérieurement.

Avant l'utilisation	13
Bras de lecture pris en charge	13
Contenu de l'emballage	13
Accessoires fournis	13

Procédure d'installation.....	14
-------------------------------	----

Schémas d'installation de la tige de base du bras	16
Installation d'un bras de 9 pouces	16
Installation d'un bras de 10 pouces	17
Installation d'un bras de 12 pouces	18

Schémas d'installation de la base du bras .	19
Installation d'un bras de 9 pouces	19
Installation d'un bras de 10 pouces	20
Installation d'un bras de 12 pouces	21

ESOTERIC is a trademark of TEAC CORPORATION, registered in the U.S. and other countries.

Les autres noms de société et de produit et les logos présents dans ce document sont des marques de commerce ou déposées de leurs détenteurs respectifs.

Avant l'utilisation

Ce produit est un kit de base pour le montage d'un bras de lecture sur une Grandioso T1.

Bras de lecture pris en charge

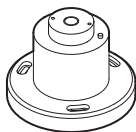
SME (9/10/12 pouces)

Graham Phantom (9/10/12 pouces)

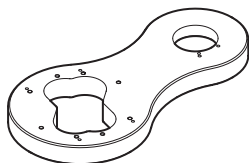
ATTENTION

Les bras de 9 et 10 pouces ne peuvent pas être installés sur l'avant gauche de la Grandioso T1.

Contenu de l'emballage



Tige de base du bras × 1



Base du bras × 1



Vis moletée de fixation de la base du bras × 1



Vis de fixation de la tige de base du bras × 3

Accessoires fournis

Clé hexagonale × 1

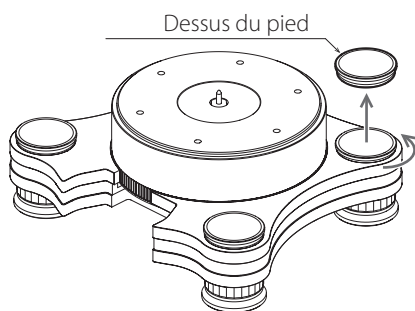
Mode d'emploi (ce document) × 1

Veuillez contacter le magasin dans lequel vous avez acheté ce produit si l'un de ces éléments ou accessoires manque ou a été endommagé durant le transport.

Procédure d'installation

Si l'unité moteur a été installée, suivez les procédures commençant en page 45 du mode d'emploi de la Grandioso T1 pour la retirer avant d'installer le kit de base pour bras.

1 Retirez le dessus d'un pied de l'unité de base.



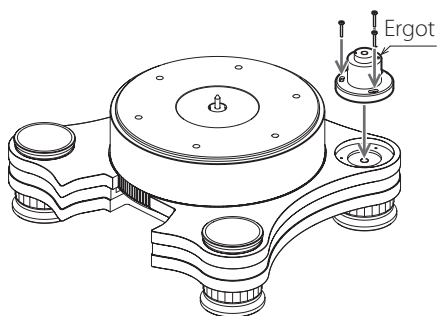
Tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre le dessus du pied sur lequel vous souhaitez installer le bras de lecture et retirez-le.

- Les bras de lecture peuvent être installés au-dessus de trois pieds : l'arrière droit, l'arrière gauche et l'avant gauche.

ATTENTION

Les bras de 9 et 10 pouces ne peuvent pas être installés sur le pied avant gauche.

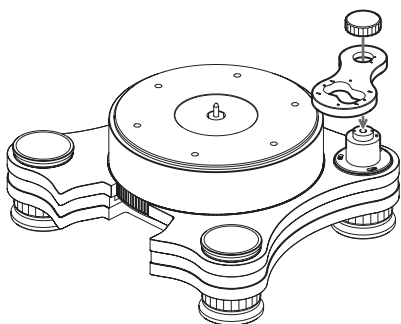
2 Installez la tige de base du bras sur l'unité de base.



La méthode d'installation dépend de l'emplacement et de la longueur du bras.

En vous référant aux « Schémas d'installation de la tige de base du bras » des pages 16 à 18, fixez la tige de base du bras à l'aide des vis de fixation.

3 Installez la base du bras.



Faites coïncider un trou de positionnement sous la base du bras avec l'ergot dépassant de la tige de base du bras lors de son installation.

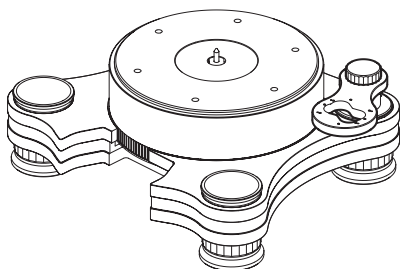
Les deux trous de positionnement sont destinés aux bras de lecture de 9/10 pouces et de 12 pouces.

En vous référant aux « Schémas d'installation de la base du bras » des pages 19 à 21, sélectionnez le trou à utiliser.

Lorsqu'ils sont placés correctement, le dessus de la base du bras et celui de la tige de base du bras doivent être quasiment à la même hauteur.

S'il y a une grande différence de hauteur entre la base du bras et la tige de base du bras, c'est sans doute que le trou de positionnement et l'ergot ne sont pas bien alignés. Essayez de réinstaller la base du bras.

4 Fixez la base du bras en place.



Serrez la vis moletée de la base du bras pour la fixer en place.

- Après l'avoir fixée en place, vérifiez qu'il n'y a pas de jeu dans la base du bras.

5 Montez le bras de lecture sur la base du bras.

Reportez-vous au mode d'emploi du bras de lecture pour la procédure d'installation.

Consultez les illustrations des pages 19 à 21 afin de savoir quels trous de vis utiliser pour fixer le bras de lecture.

6 Installez l'unité moteur.

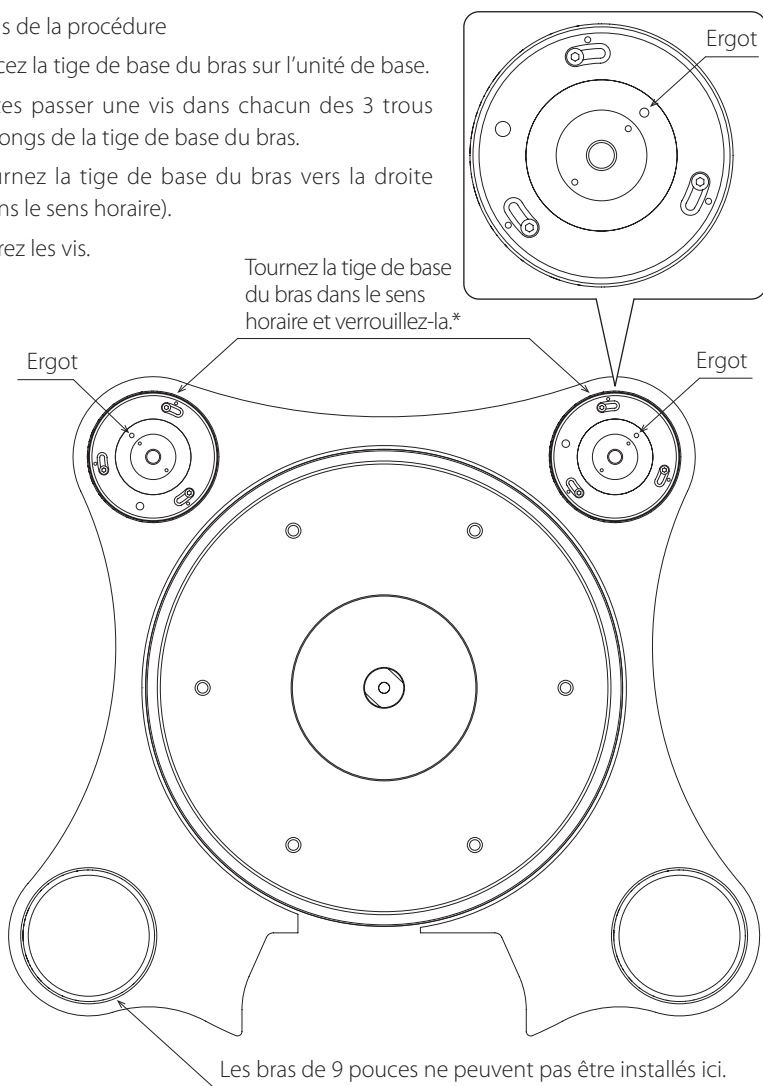
En suivant les instructions à partir de l'étape 10 de la procédure en page 42 du mode d'emploi de la Grandioso T1, installez l'unité moteur.

Schémas d'installation de la tige de base du bras

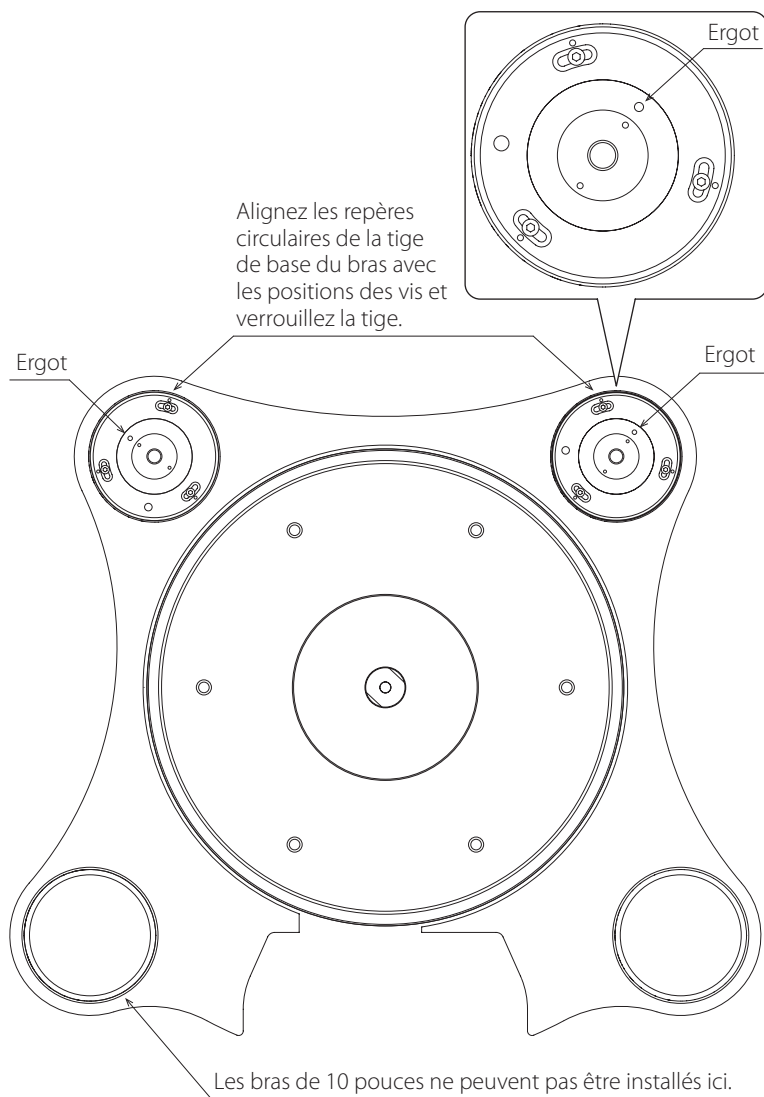
Installation d'un bras de 9 pouces

*Détails de la procédure

- 1) Placez la tige de base du bras sur l'unité de base.
- 2) Faites passer une vis dans chacun des 3 trous oblongs de la tige de base du bras.
- 3) Tournez la tige de base du bras vers la droite (dans le sens horaire).
- 4) Serrez les vis.



Installation d'un bras de 10 pouces

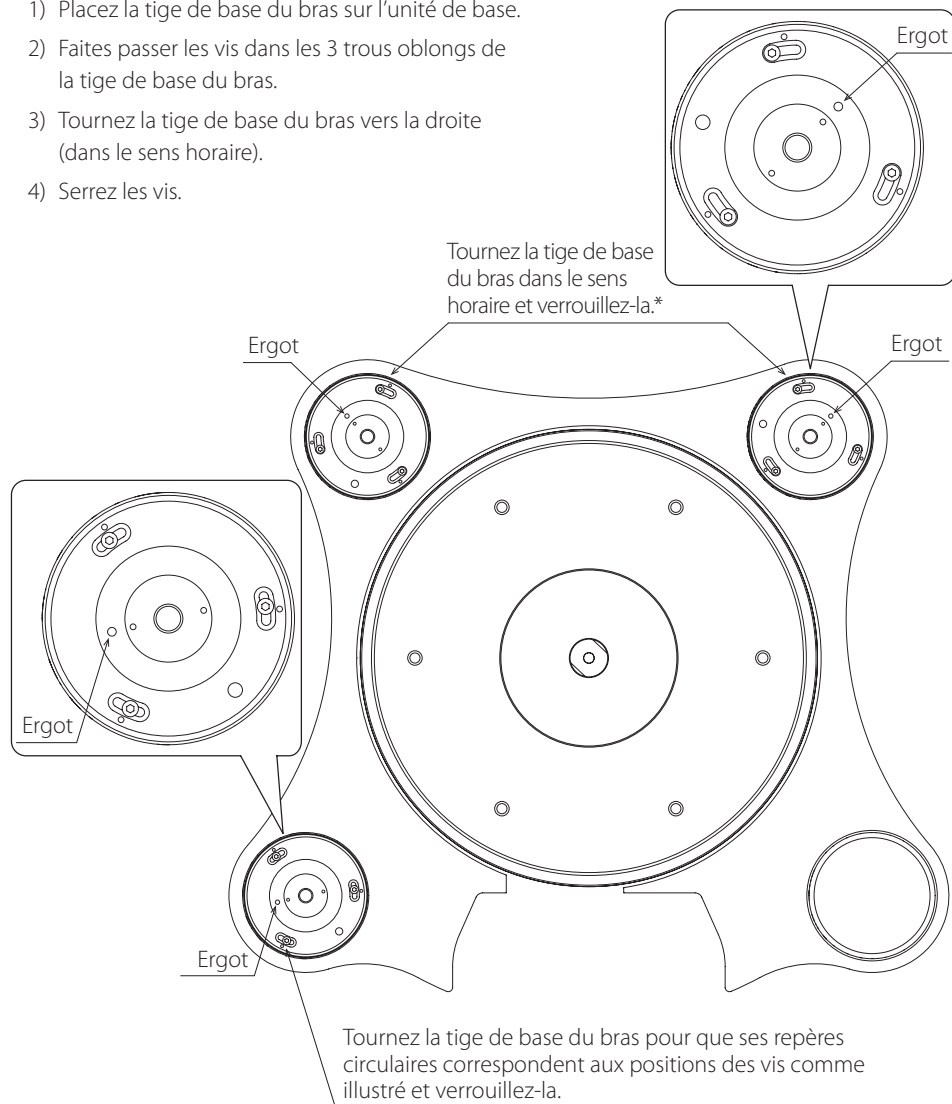


Schémas d'installation de la tige de base du bras (suite)

Installation d'un bras de 12 pouces

*Détails de la procédure

- 1) Placez la tige de base du bras sur l'unité de base.
- 2) Faites passer les vis dans les 3 trous oblongs de la tige de base du bras.
- 3) Tournez la tige de base du bras vers la droite (dans le sens horaire).
- 4) Serrez les vis.



Schémas d'installation de la base du bras

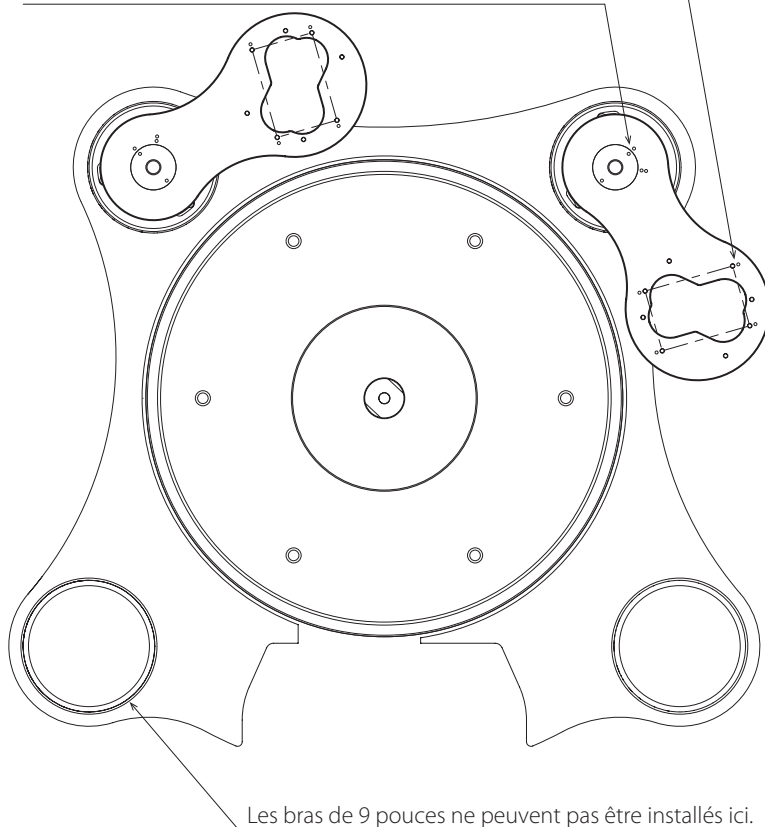
Installation d'un bras de 9 pouces

Installez le bras de lecture au moyen des trous de vis ayant des repères circulaires à proximité.

Faites de même en cas d'installation à l'autre emplacement.

Alignez le repère circulaire de la tige de base du bras avec l'unique repère circulaire de la base du bras.

Faites de même en cas d'installation à l'autre emplacement.



Schémas d'installation de la base du bras (suite)

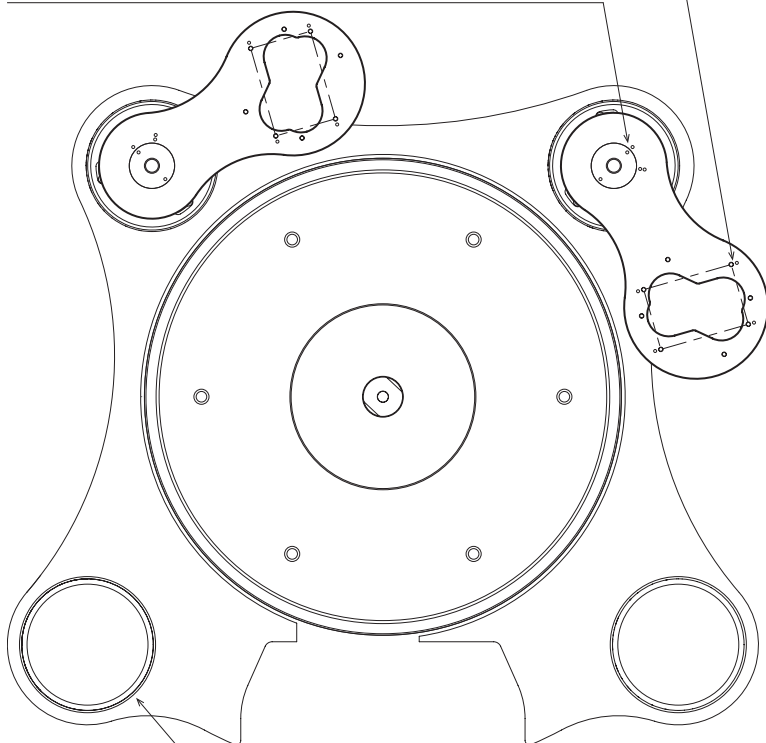
Installation d'un bras de 10 pouces

Installez le bras de lecture au moyen des trous de vis ayant des repères circulaires à proximité.

Faites de même en cas d'installation à l'autre emplacement.

Alignez le repère circulaire de la tige de base du bras avec l'unique repère circulaire de la base du bras.

Faites de même en cas d'installation à l'autre emplacement.



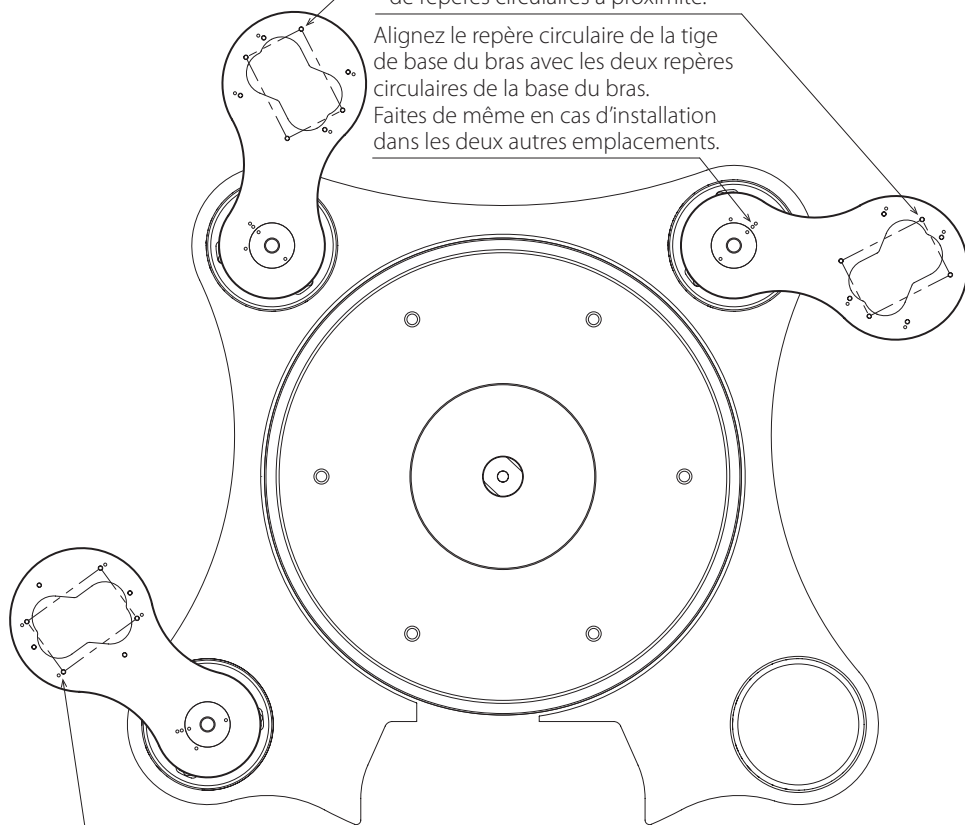
Les bras de 10 pouces ne peuvent pas être installés ici.

Installation d'un bras de 12 pouces

Installez le bras de lecture au moyen des trous de vis n'ayant pas de repères circulaires à proximité.

Installez le bras de lecture au moyen des trous de vis n'ayant pas de repères circulaires à proximité.

Alignez le repère circulaire de la tige de base du bras avec les deux repères circulaires de la base du bras. Faites de même en cas d'installation dans les deux autres emplacements.



Installez le bras de lecture au moyen des trous de vis ayant des repères circulaires à proximité.

Si le réglage d'avance est difficile,
ajustez l'angle d'installation de la tige de base du bras.

Modelo para Europa



Este producto cumple con las exigencias de las directivas europeas y con los reglamentos de la Comisión Europea.

Para consumidores europeos

Deshacerse de aparatos eléctricos, electrónicos, pilas/baterías y acumuladores

- Todos los aparatos eléctricos y electrónicos, y pilas/baterías y acumuladores gastados, deben ser eliminados separados del resto de basura común y únicamente en los "puntos limpios" o bajo los procedimientos especificados por el gobierno o autoridades municipales locales.
- Con la eliminación correcta de los equipos eléctricos y electrónicos, y de pilas/baterías y acumuladores gastados, estará ayudando a conservar recursos muy valiosos y a evitar los posibles efectos negativos en la salud humana y en el medio ambiente.
- La eliminación incorrecta de los equipos eléctricos y electrónicos, y pilas/baterías y acumuladores, puede producir efectos muy dañinos en el medio ambiente y en la salud humana a causa de las sustancias peligrosas que pueden encontrarse en estos equipos.
- El símbolo de Eliminación de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE en inglés), identificado por cubos de basura con ruedas tachados, indican  que los equipos eléctricos y electrónicos, y las pilas/baterías y acumuladores, deben ser eliminados de forma totalmente independiente con respecto a la basura doméstica.
Si una pila/batería o un acumulador contienen más cantidad de los valores especificados de plomo (Pb), mercurio (Hg), y/o cadmio (Cd) según está definido en la Directiva relativa a las pilas (2006/66/CE, 2013/56/UE), entonces los símbolos químicos correspondientes a estos elementos estarán indicados debajo del símbolo WEEE. **Pb, Hg, Cd**
- Existen sistemas para la eliminación y recogida a disposición del usuario final. Si necesita más información sobre cómo deshacerse de aparatos eléctricos y electrónicos antiguos, así como de pilas/baterías y acumuladores, póngase en contacto con su ayuntamiento, con la correspondiente empresa del servicio de recogida de residuos o con el establecimiento donde adquirió ese aparato.

Gracias por adquirir este producto ESOTERIC.

Lea este manual atentamente para obtener el mejor rendimiento de este producto.

Después de leerlo, guárdelo en un lugar seguro, junto con la tarjeta de la garantía, para futuras consultas.

Antes de su utilización.....	23
Brazos compatibles.....	23
Contenido del conjunto.....	23
Accesorios incluidos.....	23

Procedimientos de instalación.....	24
------------------------------------	----

Diagramas de instalación del pilar de la base del brazo	26
Instalación de un brazo de 9 pulgadas..	26
Instalación de un brazo de 10 pulgadas.	27
Instalación de un brazo de 12 pulgadas.	28

Diagramas de instalación de la base del brazo	29
Instalación de un brazo de 9 pulgadas..	29
Instalación de un brazo de 10 pulgadas..	30
Instalación de un brazo de 12 pulgadas..	31

ESOTERIC is a trademark of TEAC CORPORATION, registered in the U.S. and other countries.

Otros nombres de compañías, de productos y los logos que aparecen en este documento son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.

Antes de su utilización

Este producto es un kit de base de brazo para el montaje de un brazo en un Grandioso T1.

Brazos compatibles

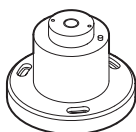
SME (9/10/12 pulgadas)

Graham Phantom (9/10/12 pulgadas)

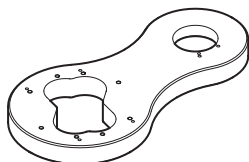
ATENCIÓN

Los brazos de 9 y 10 pulgadas no se pueden instalar en la parte delantera izquierda del Grandioso T1.

Contenido del conjunto



Pilar de la base del brazo × 1



Base del brazo × 1



Tornillo de muletilla para la fijación de la base del brazo × 1



Tornillos para la fijación del pilar de la base del brazo × 3

Accesorios incluidos

Llave hexagonal × 1

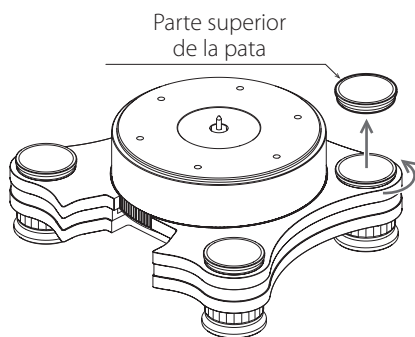
Manual del usuario (este documento) × 1

Por favor, póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió este producto si falta cualquier contenido del conjunto o accesorio, o si alguno ha sufrido desperfectos durante el transporte.

Procedimientos de instalación

Si ya se ha instalado la unidad de motor, siga los procedimientos que comienzan en la página 71 del “Manual del usuario” del Grandioso T1 para quitarla antes de instalar el kit de base de brazo.

1 Quite la parte superior de la pata de la unidad base.



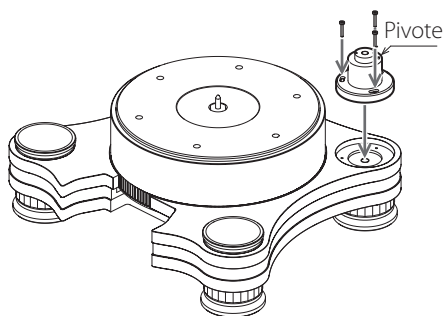
En la posición donde desee instalar el brazo, gire hacia la izquierda la parte superior de la pata y quítela.

- Los brazos se pueden instalar en tres posiciones: parte trasera derecha, parte trasera izquierda y parte delantera izquierda.

ATENCIÓN

Los brazos de 9 y 10 pulgadas no se pueden instalar en la parte delantera izquierda.

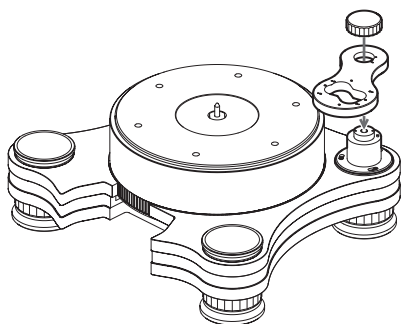
2 Instale el pilar de la base del brazo en la unidad base.



El método de instalación depende de la posición y la longitud del brazo.

Consultando “Diagramas de instalación del pilar de la base del brazo” en las páginas 26 a 28, fije el pilar de la base del brazo con los tornillos de fijación.

3 Instale la base del brazo.



Alinee una de las muescas de posicionamiento de la parte inferior de la base del brazo con el pivote situado en el pilar de la base del brazo cuando la instale.

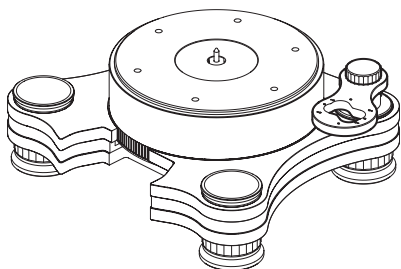
Las dos muescas de posicionamiento diferentes son para brazos de 9/10 pulgadas y 12 pulgadas.

Consultando "Diagramas de instalación de la base del brazo" en las páginas 29 a 31, seleccione la muesca que se vaya a utilizar.

Cuando están colocadas correctamente, las partes superiores de la base del brazo y del pilar de la base del brazo deben estar casi a la misma altura.

Si hay una gran diferencia de altura entre la base del brazo y el pilar de la base del brazo, puede que la muesca de posicionamiento y el pivote no estén alineados. Pruebe a instalar la base del brazo de nuevo.

4 Fije la base del brazo en su sitio.



Apriete el tornillo de muletilla para la fijación de la base del brazo para asegurarlo en su sitio.

- Después de fijarlo en su sitio, confirme que no hay holgura en la base del brazo.

5 Fije el brazo a la base del brazo.

Consulte el manual de instrucciones del brazo para ver los procedimientos de instalación.

Compruebe las ilustraciones de las páginas 29 a 31 para ver qué tornillos hay que utilizar para la fijación del brazo.

6 Instale la unidad de motor.

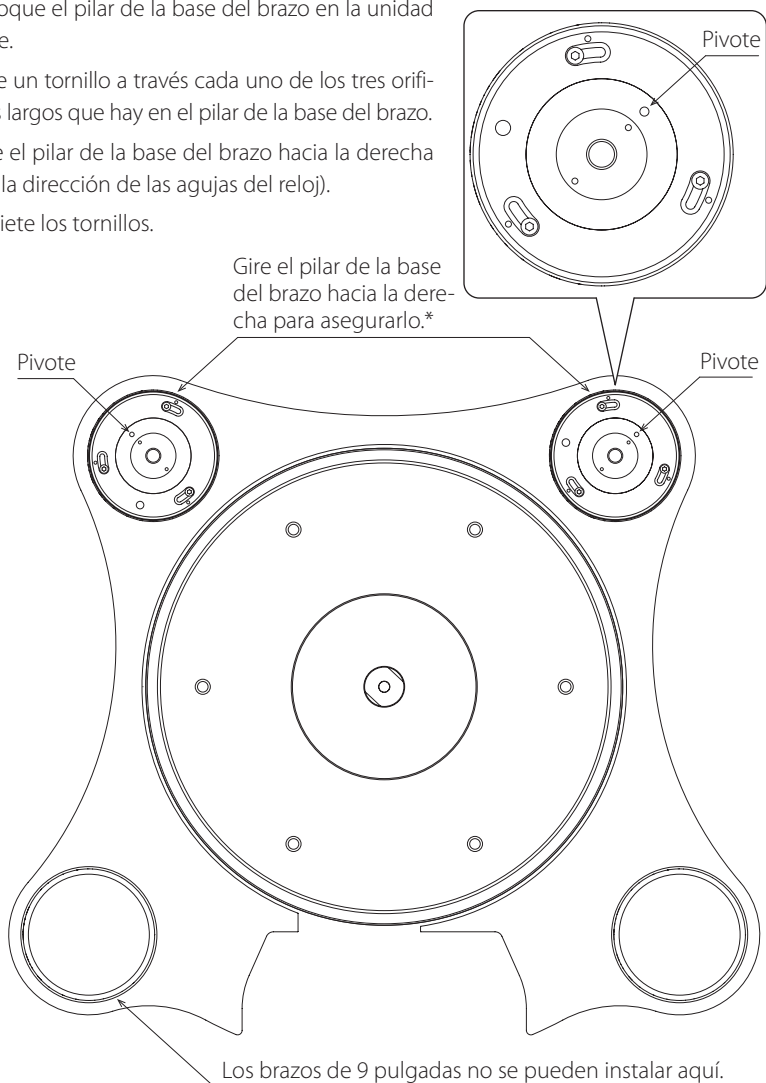
Siguiendo las instrucciones que comienzan con el procedimiento 10 en la página 68 del "Manual del usuario" del Grandioso T1, instale la unidad de motor.

Diagramas de instalación del pilar de la base del brazo

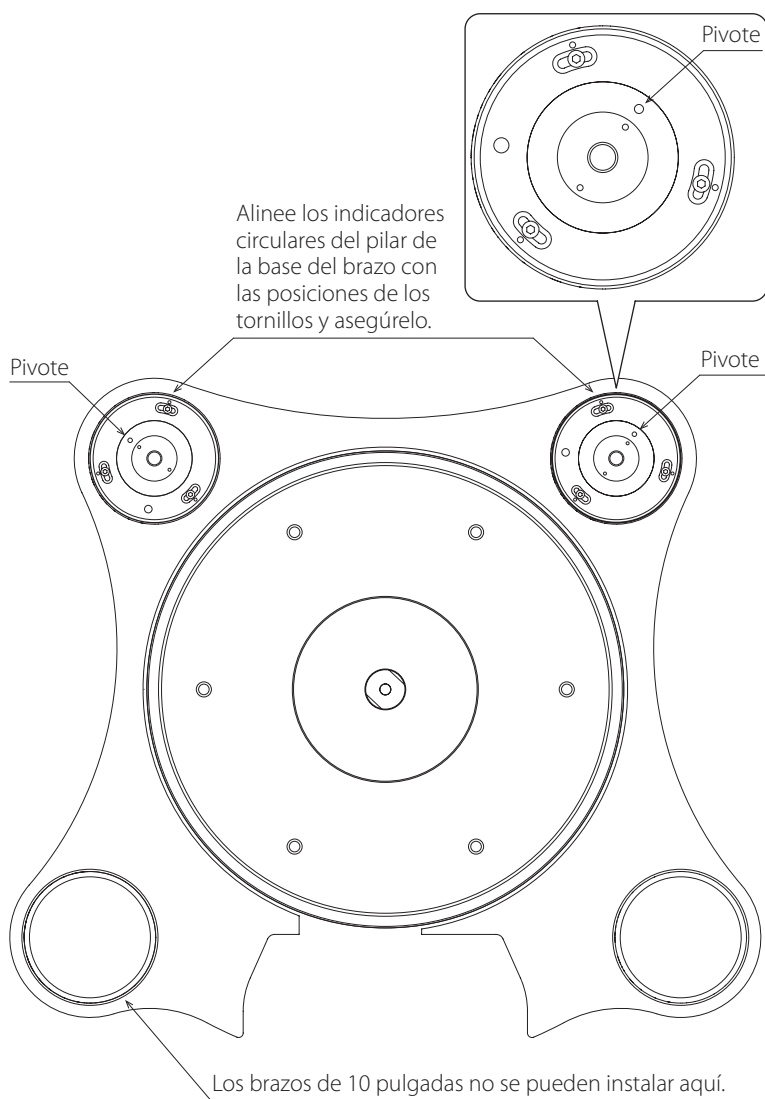
Instalación de un brazo de 9 pulgadas

* Detalles sobre los procedimientos

- 1) Coloque el pilar de la base del brazo en la unidad base.
- 2) Pase un tornillo a través cada uno de los tres orificios largos que hay en el pilar de la base del brazo.
- 3) Gire el pilar de la base del brazo hacia la derecha (en la dirección de las agujas del reloj).
- 4) Apriete los tornillos.



Instalación de un brazo de 10 pulgadas

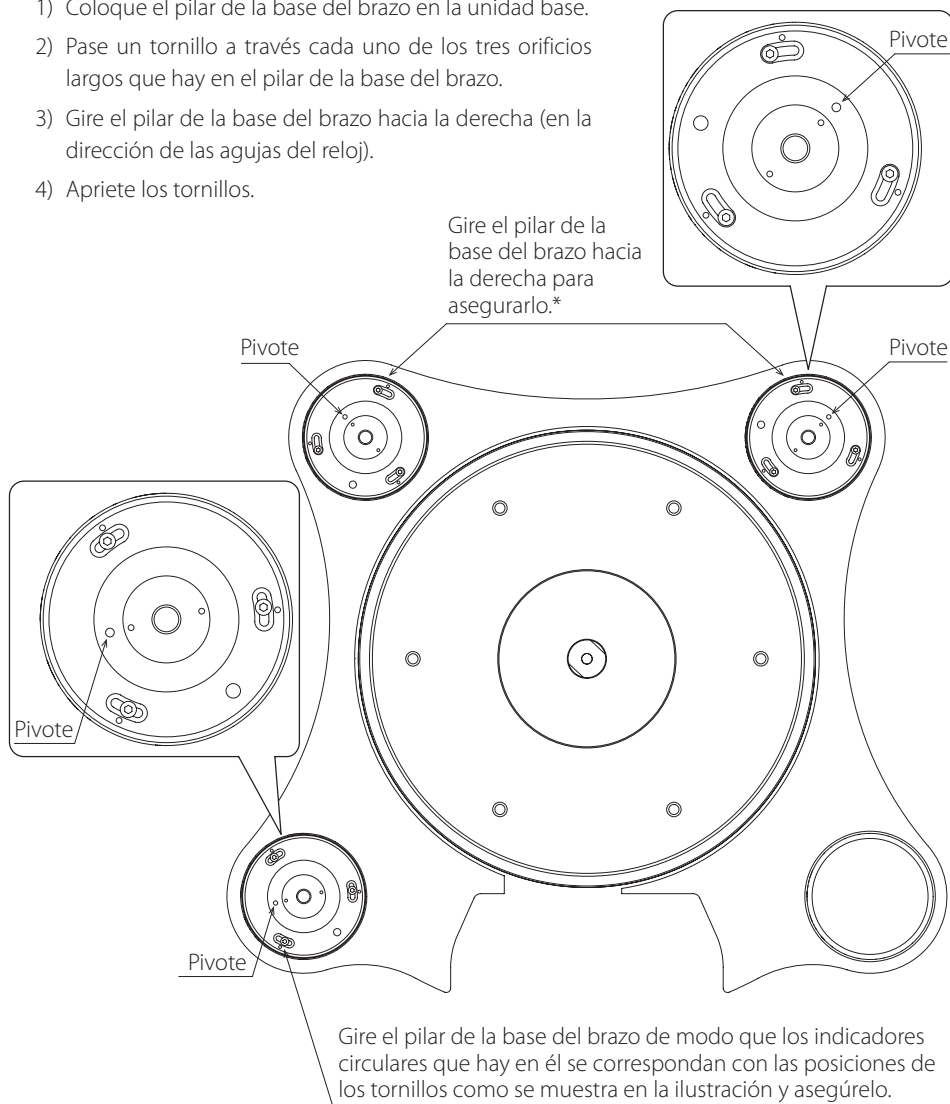


Diagramas de instalación del pilar de la base del brazo (cont.)

Instalación de un brazo de 12 pulgadas

* Detalles sobre los procedimientos

- 1) Coloque el pilar de la base del brazo en la unidad base.
- 2) Pase un tornillo a través cada uno de los tres orificios largos que hay en el pilar de la base del brazo.
- 3) Gire el pilar de la base del brazo hacia la derecha (en la dirección de las agujas del reloj).
- 4) Apriete los tornillos.

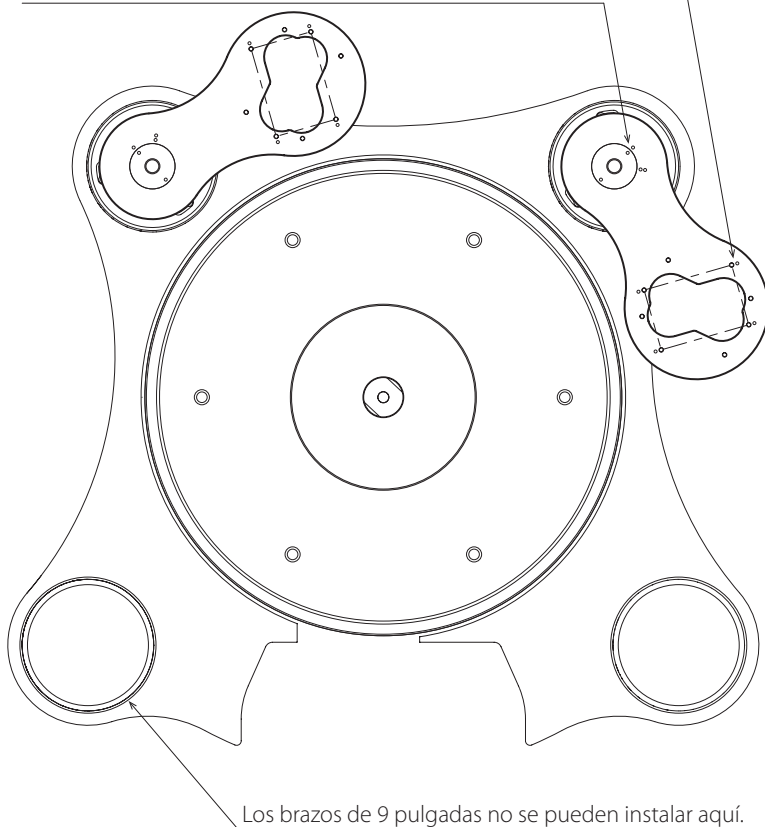


Diagramas de instalación de la base del brazo

Instalación de un brazo de 9 pulgadas

Instale el brazo utilizando los orificios para tornillos que tengan indicadores circulares junto a ellos. Haga lo mismo si la instalación se hace en la otra posición.

Alinee el indicador circular del pilar de la base del brazo con el único indicador circular de la base del brazo. Haga lo mismo si la instalación se hace en la otra posición.

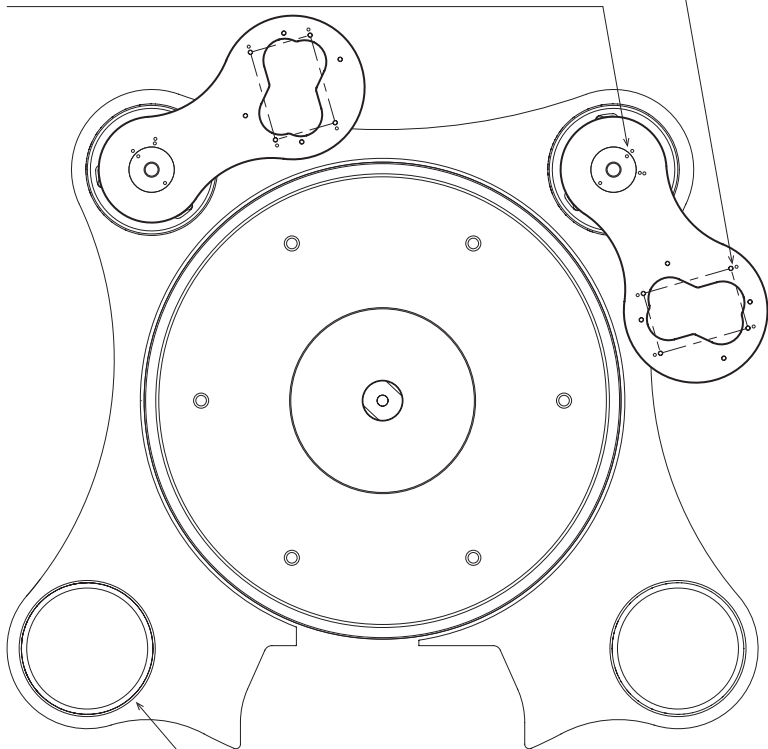


Diagramas de instalación de la base del brazo (cont.)

Instalación de un brazo de 10 pulgadas

Instale el brazo utilizando los orificios para tornillos que tengan indicadores circulares junto a ellos. Haga lo mismo si la instalación se hace en la otra posición.

Alinee el indicador circular del pilar de la base del brazo con el único indicador circular de la base del brazo. Haga lo mismo si la instalación se hace en la otra posición.



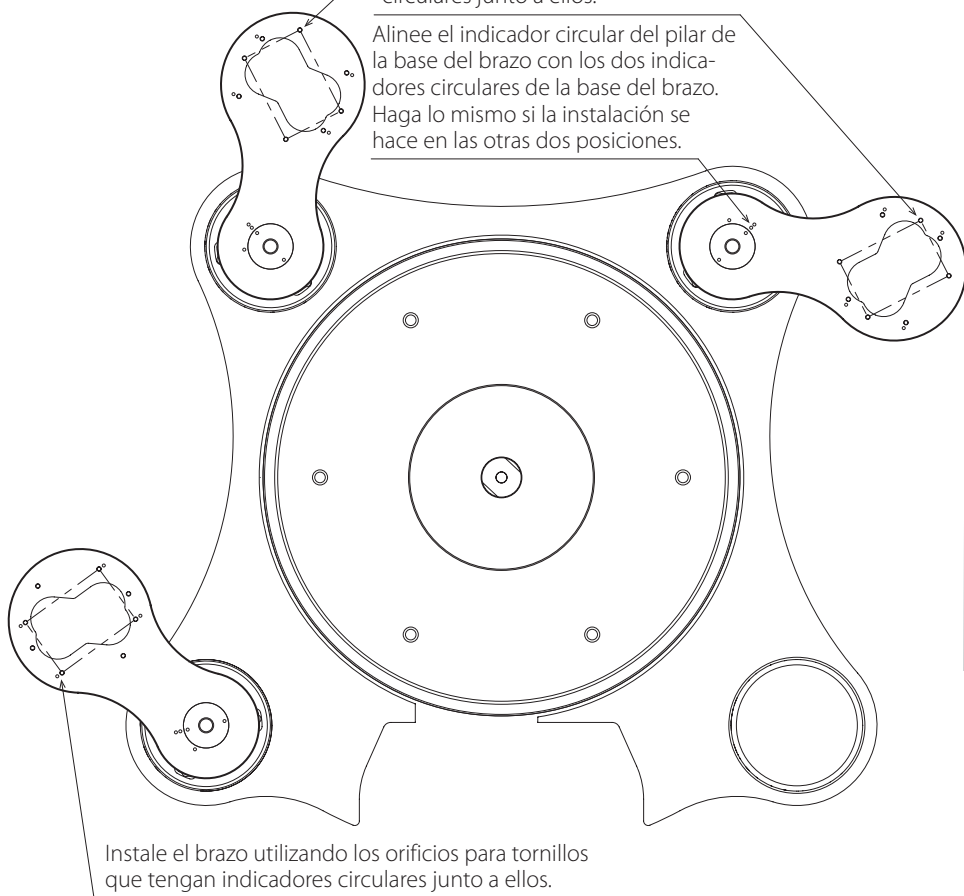
Los brazos de 10 pulgadas no se pueden instalar aquí.

Instalación de un brazo de 12 pulgadas

Instale el brazo utilizando los orificios para tornillos que no tengan indicadores circulares junto a ellos.

Instale el brazo utilizando los orificios para tornillos que no tengan indicadores circulares junto a ellos.

Alinee el indicador circular del pilar de la base del brazo con los dos indicadores circulares de la base del brazo. Haga lo mismo si la instalación se hace en las otras dos posiciones.



Instale el brazo utilizando los orificios para tornillos que tengan indicadores circulares junto a ellos.

Si el ajuste del saliente es difícil,
ajuste el ángulo de instalación del pilar de la base del brazo.



ESOTERIC COMPANY

1-47 Ochiai, Tama-shi, Tokyo 206-8530, Japan

Phone: +81-42-356-9156

This product has a serial number located on the rear panel.
Please write it here and retain this for your records.

Model name: AB-T1SM1

Serial number

1222-MA-3600A